



MARQUE: ELLE BY BEURER

REFERENCE: HK 72

CODIC: 4324129



NOTICE

















- (D) Mobiler Wärmegürtel**
Gebrauchsanweisung 2–8
- (GB) Wireless Heated Belt**
Instructions for use 9–15
- (F) Ceinture chauffante sans fil**
Mode d'emploi 16–22
- (E) Cinturón de calor portátil**
Instrucciones de uso 23–29
- (I) Cintura riscaldante da viaggio**
Istruzioni per l'uso 30–36
- (TR) Taşınabilir ısıtıcı kemer**
Kullanma Talimatı 37–43
- (RUS) Электрогрелка-пояс**
Инструкция по
применению 44–51
- (PL) Przenośny pas rozgrzewający**
Instrukcja obsługi 52–58

Sommaire

1. Contenu 17	4.5 Mise sous tension 20
1.1 Description de l'appareil 17	4.6 Réglage de la température 20
2. Instructions importantes	4.7 Mise hors tension 20
À conserver pour un usage ultérieur ! 17	4.8 Temps de coupure automatique 20
3. Utilisation conforme aux recommandations 19	5. Nettoyage et entretien 21
4. Utilisation 19	6. Stockage 21
4.1 Sécurité 19	7. Élimination des déchets 21
4.2 Charge du bloc de batterie 19	8. Que faire en cas de problèmes ? 22
4.3 Vérification de l'état de charge du bloc de batterie 19	9. Données techniques 22
4.4 Utilisation du coussin chauffant 19	10. Pièces de rechange 22

Explication des symboles

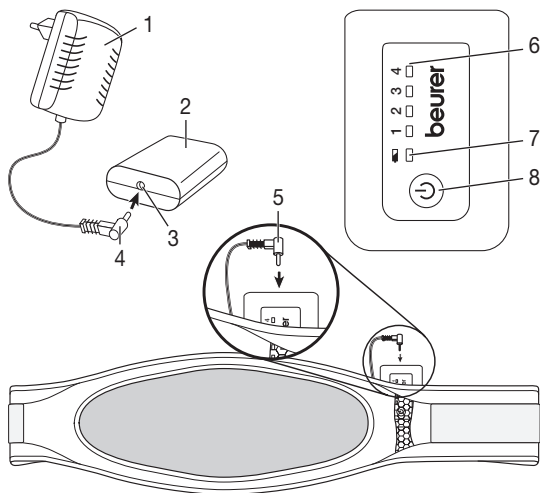
	Lire les consignes!		Lavable en machine en cycle extra-délicat 30 °C
	Ne pas enfoncer une aiguille!		Ne pas blanchir
			Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas utiliser plié ou comprimé!		Ne pas repasser
	Ne doit pas être utilisé par des enfants très jeunes (de 0 à 3 ans).		Ne pas nettoyer à sec
	AVERTISSEMENT: Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.		
	ATTENTION: Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.		
	REMARQUE: Remarque relative à des informations importantes.		

1. Contenu

- 1 Coussin chauffant
- 1 batterie
- 1 chargeur
- 1 mode d'emploi

1.1 Description de l'appareil

- 1. Chargeur
- 2. Bloc de batterie
- 3. Prise femelle du bloc de batterie
- 4. Prise mâle du bloc de batterie
- 5. Prise mâle du câble de raccordement
- 6. Voyant LED du niveau de température (bleu)
- 7. Voyant LED de l'état de charge (vert)
- 8. Touche Marche/Arrêt et niveaux de température



2. Instructions importantes

À conserver pour un usage ultérieur !



AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (de 3 à 8 ans), sauf si l'interrupteur a été réglé par un parent ou un tuteur et que l'enfant a reçu suffisamment d'informations pour utiliser le coussin chauffant en toute sécurité.
- Ce coussin chauffant peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la

condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coussin chauffant.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce coussin chauffant n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- N'enfoncez pas d'aiguilles.
- N'utilisez pas la couverture chauffante pliée ou froissée.
- N'utilisez pas la couverture chauffante mouillée.
- Vous ne devez utiliser ce coussin chauffant qu'en association avec le bloc de batterie mentionné sur l'étiquette.
- Pour recharger le bloc de batterie, utilisez exclusivement le chargeur fourni Type RSS1002-101084-W2E
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce coussin chauffant peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont cependant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce coussin chauffant.
- Ne tirez, ne tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles.
- Ce coussin chauffant doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si ce coussin chauffant a été utilisé de façon inappropriée, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.
- Si les câbles d'alimentation électrique du coussin chauffant ou du chargeur sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son service clients ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Pendant que ce coussin chauffant fonctionne, vous ne devez pas
 - poser d'objets dessus (par ex. valise ou corbeille à linge),
 - poser de source de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants, etc.
- Pendant la charge, ne couvrez pas le bloc de batterie avec une couverture, un coussin ou tout autre objet.
- Respectez impérativement les consignes d'utilisation (chapitre 4) ainsi que celles d'entretien et de nettoyage (chapitre 5) et de rangement (chapitre 6).
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service clients.

3. Utilisation conforme aux recommandations

ATTENTION

Ce coussin chauffant est exclusivement conçu pour réchauffer le corps humain.

4. Utilisation

4.1 Sécurité

ATTENTION

Le coussin chauffant est équipé d'un système d'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ. Un capteur permet d'éviter la surchauffe du coussin chauffant grâce à l'arrêt automatique en cas de défaillance. Lorsque l'arrêt automatique de sécurité est déclenché, le voyant LED bleu des niveaux de température (6) n'est plus éclairé. Après refroidissement à température ambiante, vous pouvez rallumer le coussin chauffant.

4.2 Charge du bloc de batterie

ATTENTION

Le bloc de batterie (2) doit être chargé avant la première utilisation ou en cas de non-utilisation prolongée.

- Branchez le chargeur (1) à une prise secteur à la tension indiquée sur le chargeur.
- Connectez la prise du chargeur (4) à la prise du bloc de batterie (3). Pendant la charge, le voyant LED de l'état de charge (7) du bloc de batterie clignote en vert.
- Le bloc de batterie est complètement chargé lorsque le voyant LED de l'état de charge s'éclaire en vert en continu (lorsque le bloc de batterie est vide, la charge dure 2 à 3 heures).
- Le voyant LED vert de l'état de charge du bloc de batterie s'éteint après que le bloc de batterie a été retiré du chargeur.
- Le bloc de batterie doit être rechargé au moins 1 fois par an pour qu'il conserve sa capacité.
- Pendant la charge, ne couvrez pas le bloc de batterie avec une couverture, un coussin ou tout autre objet.
- Chargez le bloc de batterie uniquement dans un endroit sec à température ambiante normale.

4.3 Vérification de l'état de charge du bloc de batterie

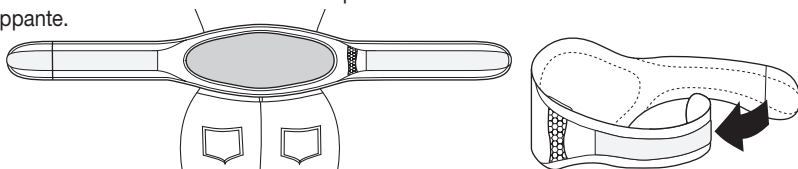
Le coussin chauffant ne doit pas être connecté au bloc de batterie.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt et niveaux de température (8)

- Si le voyant LED vert de l'état de charge (7) s'allume pendant 3 secondes : le bloc de batterie est chargé à plus de 25 %.
- Si le voyant LED vert de l'état de charge (7) nbclignote 3 fois 1 seconde : le bloc de batterie est chargé à moins de 25 %.

4.4 Utilisation du coussin chauffant

- Placez le bloc de batterie chargé (2) dans la poche intégrée du coussin chauffant avec la partie bombée sur le devant. Branchez ensuite la prise du câble de raccordement (5) du coussin chauffant dans la prise du bloc de batterie (3). Le coussin chauffant est alors prêt à être utilisé.
- Placez le coussin chauffant avec l'ovale clair sur le corps, au niveau du ventre ou du dos. Ensuite, passez la bande de droite du coussin chauffant autour du corps et fixez le coussin chauffant en tirant sur la fermeture auto-agrippante.



ATTENTION

Lorsque vous l'utilisez, assurez-vous que le coussin chauffant n'est pas froissé et qu'aucun pli ne s'est formé.

4.5 Mise sous tension

Allumez le coussin chauffant en appuyant sur la touche Marche/Arrêt et niveaux de température (8).

Le voyant LED bleu du niveau de température 1 s'allume. Si vous appuyez à nouveau, le niveau de température augmente.

Le voyant LED bleu correspondant au niveau de température (6) s'allume. Si vous appuyez encore une fois, le coussin chauffant s'éteint.

Niveaux : 1, 2, 3, 4, éteint, 1,

Lorsque l'appareil est allumé, le voyant LED bleu des niveaux de température s'allume.

REMARQUE

Le coussin se réchauffe plus rapidement lorsque vous réglez le niveau de température au plus haut.

REMARQUE

Ce coussin chauffant dispose d'un chauffage rapide permettant un réchauffement plus rapide lors des 10 premières minutes.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le coussin chauffant pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler le bloc de batterie (2) sur le niveau de température le plus bas pour éviter toute surchauffe de votre corps et le cas échéant des brûlures de la peau.

REMARQUE

Lorsque le bloc de batterie (2) est presque complètement déchargé, le coussin chauffant s'éteint automatiquement pour protéger la batterie. Vous devez alors recharger le bloc de batterie.

4.6 Réglage de la température

Niveau 1 : chaleur minimale

Niveau 2-3 : chaleur moyenne

Niveau 4 : chaleur maximale

4.7 Mise hors tension

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt et niveaux de température (8) pour allumer le coussin chauffant. L'ordre des niveaux de température est : 1-2-3-4-éteint ... Le voyant LED bleu des niveaux de température (6) s'éteint lorsque le coussin chauffant est éteint.

REMARQUE

Veillez noter que la batterie doit être protégée contre le froid extrême (éventuellement sous les vêtements) pour conserver ses performances.

4.8 Temps de coupure automatique

Ce coussin chauffant est équipé d'un arrêt automatique. Il désactive la fonction de chauffage après environ 90 minutes d'utilisation du coussin. Le voyant LED bleu des niveaux de température (6) ne s'allume plus.

Vous pouvez réactiver le coussin chauffant immédiatement en appuyant sur la touche Marche/Arrêt et niveaux de température (8). Si le coussin chauffant ne se rallume plus, le bloc de batterie (2) est vide.

5. Nettoyage et entretien



ATTENTION

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours le bloc de batterie (2) et retirez-le de la poche du coussin chauffant. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.



ATTENTION

- Le bloc de batterie (2) ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ni d'autres liquides. Il pourrait être endommagé.

Pour le nettoyage du bloc de batterie, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.



ATTENTION

- Le coussin chauffant ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ou repassé. Sinon, il pourrait être endommagé.

Le coussin chauffant est lavable en machine. Fermez la fermeture auto-agrippante du coussin chauffant et placez-le dans une taie d'oreiller. Réglez la machine sur un cycle très doux à 30 °C (cycle laine).

Pour des raisons environnementales, lavez le coussin chauffant avec d'autres textiles.

Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.



ATTENTION

- Veuillez noter qu'une exposition trop fréquente du coussin chauffant à l'eau n'est pas recommandée.

Veuillez noter qu'une exposition trop fréquente du coussin chauffant à l'eau n'est pas recommandée.



ATTENTION

- N'utilisez pas de pinces à linge ou autres pour accrocher le coussin chauffant sur l'étendage. Sinon, le coussin chauffant pourrait être endommagé.
- Ne rebranchez le coussin chauffant au bloc de batterie (2) que lorsque le coussin chauffant et la prise mâle du câble de raccordement (5) sont complètement secs. Sinon, il pourrait être endommagé.

6. Stockage

Si vous n'utilisez pas le coussin chauffant pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.



ATTENTION

Veuillez laisser refroidir le coussin chauffant. Sinon, il pourrait être endommagé.

Ne posez pas d'objet sur le coussin chauffant lors de son stockage pour éviter qu'il ne se plie trop fortement.



ATTENTION

Le bloc de batterie doit être rechargé 1 fois par an pour qu'il conserve sa capacité.

7. Élimination des déchets

Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



8. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED bleu des niveaux de température (6) ne s'allume pas lorsque : – le bloc de batterie est connecté au coussin chauffant et – la touche Marche/Arrêt et niveaux de température est enfoncée.	Le bloc de batterie est complètement déchargé.	Charger le bloc de batterie.
	En cas de défaillance, l'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ se déclenche.	Laissez le coussin chauffant refroidir à température ambiante et allumez-le de nouveau.
Le voyant LED bleu des niveaux de température (6) ne s'allume pas lorsque : – le bloc de batterie complètement chargé est connecté au coussin chauffant et – la touche Marche/Arrêt et niveaux de température est enfoncée.	Le coussin chauffant ou le bloc de batterie est défectueux.	Envoyez le coussin chauffant ou le bloc de batterie au service après-vente.
Le voyant LED vert de l'état de charge s'allume ou clignote lorsque le bloc de batterie n'est pas relié au coussin chauffant.	Affichage de l'état de charge du bloc de batterie : si le voyant LED s'allume env. 3 secondes : état de charge > 25 % si le voyant LED clignote 3 fois : état de charge < 25 %	

9. Données techniques

Consultez l'étiquette signalétique du coussin chauffant, du bloc de batterie et du chargeur.

10. Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes directement auprès du service client :

- bloc de batterie (réf. 108.303)
- chargeur (réf. 546.007)
- rallonge de ceinture (réf. 162.685)

